31987R2723

11.9.1987 ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ L 261/11

NAŘÍZENÍ KOMISE (EHS) č. 2723/87

ze dne 10. září 1987,

kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro obiloviny vyvážené ve formě těstovinových výrobků čísla 19.03 společného celního sazebníku

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2727/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s obilovinami ([1]), naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1900/87 ([2]), a zejména na čl. 16 odst. 6 a článek 24 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2746/75 ze dne 29. října 1975, kterým se stanoví obecná pravidla pro poskytování vývozních náhrad pro obiloviny a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad ([3]), a zejména na čl. 8 odst. 2 druhý pododstavec a odstavec 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že nařízení Komise (EHS) č. 2730/79 ([4]), naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1180/87 ([5]), stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty;

vzhledem k tomu, že čl. 4 odst. 7 nařízení Rady (EHS) č. 3035/80 ([6]) ze dne 11. listopadu 1980, naposledy pozměněného nařízením (EHS) č. 2223/86 ([7]), stanoví, že náhrady pro zboží čísla 19.03 společného celního sazebníku lze rozlišit podle místa určení;

vzhledem k tomu, že v rámci společné obchodní politiky jsou s účinkem od 1. října 1987 u vývozu zmíněného zboží do Spojených států amerických prováděna opatření pro takovéto rozlišení;

vzhledem k tomu, že článek 21 nařízení (EHS) č. 2730/79 stanoví, že část náhrady vyplacená v okamžiku, kdy výrobek opustí zeměpisné území Společenství, se vypočítává na základě nejnižší sazby náhrady; že toto opatření může bránit vývozu těstovinových výrobků čísla 19.03 společného celního sazebníku do jiných míst určení než do Spojených států amerických; že je tudíž nutné učinit z tohoto pravidla výjimku;

vzhledem k tomu, že pojem nejnižší sazby náhrady se nachází i v nařízení Rady (EHS) č. 565/80 ([8]);

vzhledem k tomu, že je tedy důležité stanovit prováděcí pravidla k režimu náhrad, aby nebyly neodůvodněně ztěžovány správní kontrolní formality; že by proto měly být stanoveny odchylky od některých prováděcích pravidel stanovených nařízením (EHS) č. 2730/79;

vzhledem k tomu, že na základě rozhodnutí přijatého v rámci společné obchodní politiky by měla být přijata opatření, aby těstovinové výrobky čísla 19.03 společného celního sazebníku vyvážené do Spojených států amerických byly provázeny buď osvědčením, že jsou vyváženy po ukončení režimu aktivního zušlechťovacího styku, nebo osvědčením, že se na ně vztahuje příslušná sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu do Spojených států amerických na základní obilovinové výrobky použité při jejich výrobě; že zmíněné těstovinové výrobky mohly být vyrobeny ze základních obilovinových výrobků, z nichž se některé nacházely v režimu aktivního zušlechťovacího styku, a některé se nacházely v jedné ze situací uvedených v čl. 9 odst. 2 Smlouvy; že by proto mělo být stanoveno, že jakékoli jednotlivé množství těstovinových výrobků vyvážených do Spojených států amerických smí být provázeno pouze jedním z uvedených osvědčení;

vzhledem k tomu, že má-li systém správně fungovat, musí příslušné orgány členských států zasílat Komisi nezbytné statistické údaje;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Při vývozu zboží čísla 19.03 společného celního sazebníku do jiných míst určení než do Spojených států amerických se ke zvláštní náhradě stanovené pro vývoz obilovin ve formě zboží čísla 19.03 společného celního sazebníku do Spojených států amerických nepřihlíží:

— při stanovení nejnižší sazby náhrady ve smyslu článku 21 nařízení (EHS) č. 2730/79,

— pro účely čl. 4 odst. 7 a čl. 5 odst. 3 nařízení (EHS) č. 565/80.

([1]) Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 182, 3.7.1987, s. 40.
([3]) Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s, 78.
([4]) Úř. věst. L 317, 12.12.1979, s. 1.
([5]) Úř. věst. L 113, 30.4.1987, s. 27.
([6]) Úř. věst. L 323, 29.11.1980, s. 27.
([7]) Úř. věst. L 194, 17.7.1986, s. 1.
([8]) Úř. věst. L 62, 7.3.1980, s. 5.

2. Jsou-li obilovinové výrobky, které se nacházejí v některé ze situací uvedených v čl. 9 odst. 2 Smlouvy, použity pro výrobu zboží čísla 19.03 společného celního sazebníku, jež obsahuje i určité množství obilovin, které se nacházelo v režimu aktivního zušlechťovacího styku, nevzniká při vývozu tohoto zboží do Spojených států amerických nárok na vývozní náhradu pro uvedený výrobek.

Článek 2

1. Příslušné orgány členských států, ve kterých celní orgány přijaly celní prohlášení, vydávají pro vývoz zboží čísla 19.03 společného celního sazebníku do Spojených států amerických na žádost dotčených osob „Certificate for the export with refund of pasta to the USA“ (dále jen „osvědčení P 2“).

2. „Osvědčení P 2“ se skládá z prvopisu a tří opisů, vydává se na tiskopise podle vzoru v příloze 1 a splňuje technické podmínky uvedené v příloze II.

Článek 3

1. „Osvědčení P 2“ a jeho opisy vydává vydávající orgán určený příslušným členským státem. Každé vydané osvědčení je označeno sériovým číslem, které mu přidělí vydávající orgán. Opisy mají stejná sériová čísla jako prvopis.

2. Vydávající orgán si ponechá opis č. 3 a prvopis a zbývající dva opisy, opatřené v poli 9 razítkem orgánu podle vzoru v příloze I, předá vývozci, který je předloží celnímu orgánu ve Společenství v okamžiku přijetí prohlášení na vývoz do Spojených států amerických.

Článek 4

1. Pro účely tohoto nařízení musí dokument zmíněný v čl. 4 odst. 3 nařízení (EHS) č. 2730/79 obsahovat kromě informací předepsaných uvedeným ustanovením i sériové číslo a datum vydání „osvědčení P 2“.

2. Celní orgán uvedený v čl. 3 odst. 2 prověří, zda je dokument správně vyplněn, a orazítkuje prvopis i opisy „osvědčení P 2“ v poli 10 podle vzoru v příloze I.

3. V případě uvedeném v čl. 1 odst. 2 nesmí být „osvědčení P 2“ orazítkováno celním orgánem uvedeným v čl. 3 odst. 2.

4. Celní orgán vydá „osvědčení P 2“ a opis č. 1 tohoto osvědčení dotčené osobě. Opis č. 2 osvědčení si celní orgán ponechá.

Článek 5

Při vývozu do Spojených států amerických vyplatí platební agentura náhradu, jestliže jsou splněny obecné podmínky stanovené předpisy Společenství a jestliže je dále předložen správně vyplněný dokument uvedený v čl. 4 odst. 1 a prvopis „osvědčení P 2“ orazítkovaný celním orgánem uvedeným v čl. 3 odst. 2.

Článek 6

Příslušné orgány členských států sdělí Komisi nejpozději do konce každého měsíce statistické údaje týkající se množství těstovinových výrobků, a to podle položek celního sazebníku, na která v předchozím měsíci orazítkovaly celní orgány, které přijaly vývozní prohlášení, a to na tuto adresu:

Komise Evropských společenství
GŘ III/B/2
200 rue de la Loi
B-1049 Bruxelles

Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se na vývozy, na které celní orgány přijaly vývozní prohlášení v období počínajícím dnem 1. října 1987.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. září 1987.

Za Komisi
COCKFIELD
místopředseda

1. Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT WITH REFUND OF PASTA TO THE USA** **P 2** No ORIGINAL
2. Consignee (Name and full address)	3. ISSUING AUTHORITY
NOTES A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	4. Member State of export 5. Country of destination
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7. Gross mass (kg) 8. Net mass (kg)
9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta. Place and date: Signature: Stamp:	
10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out. Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:	

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 1

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 2

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 3

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

PŘÍLOHA II

Ustanovení týkající se osvědčení uvedeného v čl. 2 odst. 2

1. Tiskopis, na němž je vyhotoveno „Certificate for the export with refund of pasta to the USA“, je vytištěn na bílém papíře bez dřevoviny klíženém pro psaní o plošné hmotnosti mezi 40 a 65 g/m^2. Může být rovněž vytištěn na bezuhlíkovém papíře se stejnými vlastnostmi.

2. Tiskopis má rozměry 210 mm x 297 mm (A4).

3. K tištění tiskopisů nebo k zajištění jejich tisku jsou příslušné členské státy.

4. Členský stát může požadovat, aby osvědčení používané na jeho území bylo vyhotoveno kromě angličtiny i v některém z jeho úředních jazyků.

5. Prvopis a opisy se vyplňují strojopisem nebo rukou. Jsou li vyplňovány rukou, musí být vyplněny inkoustem a tiskacími písmeny.